

FAQ Erasmus – Convalida Corsi

Q: Cosa succede se non trovo corrispondenza tra gli esami durante il semestre Erasmus?

A: Se sei via solo per il primo semestre, al tuo rientro potrai seguire le lezioni del 2° semestre di tutti gli insegnamenti annuali che vorrai o per i quali non avrai trovato delle corrispondenze, e potrai sostenerne gli esami.

Q: Se non trovo corsi equivalenti, posso seguire i corsi Tandem?

A: Sì, negli anni passati sono già stati riconosciuti corsi Tandem, che abbiamo realizzato anche alla Spinelli per le persone incoming. Quindi, se lo vuoi seguire, non ci sono problemi: è un'ottima esperienza.

Q: I corsi di conversazione in lingua straniera possono essere convalidati come mediazione orale?

A: Sì, se il corso prevede la presentazione di un tema e la discussione di argomenti diversi a ogni lezione, anche se avviene tutto in lingua straniera, può essere considerato come mediazione orale verso quella lingua

Q: Sto per seguire un corso Erasmus, dove ogni settimana dovrò preparare un paper e discuterlo oralmente. Posso farlo valere come mediazione scritta o orale alla Civica?

A: In questi casi la cosa più semplice è valutare il corso Erasmus in base al tipo di prodotto finale richiesto (output). Ecco come farlo in pratica:

Passaggi per applicare il criterio

1. Identifica l'uscita prevista dal corso
 - È un testo scritto?
 - È una presentazione orale?
 - È una traduzione?
 - È un elaborato letterario?
2. Confronta l'uscita con le competenze richieste da un della corso Civica
 - Se il corso Erasmus richiede produzione orale in lingua straniera, può essere convalidato come mediazione orale verso quella lingua (MLO).

- Se richiede produzione scritta, può essere convalidato come mediazione scritta verso quella lingua (MLS).
 - Se l'uscita è un testo letterario o analisi critica, può valere per Letteratura.
3. Non basarti solo sulla lingua usata in aula
- Anche se il corso è interamente in tedesco o inglese, ciò che conta è la lingua dell'elaborato che produci.
 - Esempio: un corso di conversazione con presentazioni orali → MLO, non Letteratura.
4. Gestisci i casi misti
- Se il corso prevede sia scritti che orali, puoi proporre una convalida parziale o scegliere la parte prevalente.
-

Q: Come gestire corsi di letteratura o corsi misti (orale e scritto)?

A: Puoi scegliere argomenti precisi, sia in forma orale sia scritta, anche letterari, così da poter convalidare letteratura alla Civica oppure semplicemente mediazione scritta (MLS) o mediazione orale (MLO).

Q: Come comportarsi per lingue diverse (es. inglese e tedesco)?

A: Per corsi verso una lingua (es. verso tedesco), il criterio è l'uscita. Per corsi dall'inglese, se non c'è passaggio di lingue ma solo discussione in inglese, occorre valutare se è possibile convalidarli come mediazione orale o scritta in base alla struttura del corso.

Q: Come funziona la convalida dei crediti Erasmus (CFU/CFM/ECTS)?

A: La convalida si basa principalmente sul numero di crediti del corso Erasmus. In generale:

- 1 CFU/CFM \approx 1 ECTS, rapporto 1:1.
 - 1 CFU/CFM corrisponde a circa 25 ore di lavoro complessivo (lezioni + studio individuale).
-

Q: Quali sono i requisiti per la convalida?

A: In linea di massima:

- Il corso Erasmus deve avere crediti pari o superiori a quelli previsti dal nostro piano di studi.
- Se ha meno crediti, puoi integrare con un altro corso o attività per raggiungere il totale.
- Oltre ai crediti, consideriamo anche il contenuto e il tipo di uscita (es. elaborato scritto, presentazione orale) per garantire coerenza con il nostro insegnamento.